Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 130

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 130 Bern, Dienstag 9. Juni 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, mardi 9 juin 1964 **No 130**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—; Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Anmeldung von zwei Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Aktiengesellschaft für Montanwerte in Liq., Glarus.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 203620–203676.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Kreditbegrenzung (mit Anhang). - ACF conférant force obligatoire générale à la convention sur la limitation des crédits (avec annexe).
Nationalisierungsabkommen zwischen der Schweiz und der Vereinigten Arabischen Republik (Mitteilung). - Accord d'indemnisation entre la Suisse et la République Arabe Unie (communiqué).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Der allfällige Besitzer des nachfolgend genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Titel: Schuldbrief vom 14. November 1924 zugunsten der Spar- und Leihkasse, Wangen bei Olten, haftend auf GB Wangen Nrn. 135 und 136 je mit Fr. 1000.— im I. Rang.

Eigentümer zur Zeit der Errichtung: Rickenbacher Arnold, Antons sel., von Oltingen, Landwirt in Wangen bei Olten. (24¹)

Olten, 7. Oktober 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Rötheli.

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 6036 der Solothurner Handelsbank Grenchen, ausgestellt am 10. Oktober 1950, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (306²)

Solothurn, den 7. April 1964.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Schuldbrief über Franken 1800 (ursprünglich Fr. 16 000), vom 14. Juni 1905, lautend auf Julius Schilling, Fabrikant, Klosbachstrasse 95, Zürich 7, zugunsten Schoop, Reiff & Co., Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich 1, zufolge Tenoränderung vom 22. Juni 1910 lautend auf Franz Suter als Schuldner und Julius Schilling als Gläubiger, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Hildastrasse 1, Zürich 4, ursprünglich Kat. Nr. 6745, nun 1505 (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 7. Oktober 1963. (26¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Fr. 4000, datiert 8. September 1917, lautend auf Konrad Schneider, geb. 1869, von Eschingen, Amt Rottenburg, Württemberg, wohnhaft im Bühl-Seebach, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grünhaldenstrasse 29, Zürich-Seebach, Kat. Nr. 1538 (früher Nr. 214), ursprünglich auf zirka siebe Aren 92 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Bühl-Seebach (Bd. 14, pg. 23); Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 7. Oktober 1963. (27¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Es wird vermisst: Inhaber-Kassaobligation Nr. 5884 vom 3. Oktober 1956, Fr. 4000, lautend auf die Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen; Fälligkeitsdatum: 30. September 1959.

An den unbekannten Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, diese innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Wangen in Wangen an der Aare vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (423²)

Wangen a. d. A., 4. Juni 1964. **Der Gerichtspräsident:** Paul Jufer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

1. Juni 1964. Luftfahrt.

Unavia AG (Unavia S.A.) (Unavia Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt a) die gewerbsmässige Ausführung von Flügen aller Art; b) die Verwaltung, Vermietung und Vercharterung von Luftfahrzeugen; c) die Ausführung von Handelsgeschäften und die Vertretung anderer Unternehmungen auf dem Gebiete der Luftfahrt und der Luftfahrtindustrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Joseph Groh, von und in Castagnola, als Präsident; Klaus Kreis, von Egnach (Thurgau), in Berlin, und Dr. Ernst Pestalozzi, von und in Zürich. Ferner sind ernannt Alfred Lüssi, von Uster, in Oberengstringen, zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Peter Scherz, von Bern und Köniz, in Zürich, zum Stellvertreter des Geschäftsführers mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 88 in Zürich 11 (c/o Suisse-Outremer Bereederungs- und Befrachtungs-AG).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

29. Mai 1964. Wirtschaft.

Frau I. Weibel-Jaeggi, in Bern, Betrieb des Restaurants «Steiger» und des Wirtschaftsbetriebes im Stadion Wankdorf (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 991). Die Inhaberin hat den Betrieb des Restaurants «Steiger» aufgegeben. Neues Geschäftsdomizil: Papiermühlestrasse 71 (Stadion Wankdorf).

Bureau Burgdorf

30. Mai 1964. Möbel.

Progressa A.G., in Oberburg, Herstellung von und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1095). Hans Joachim Blaser, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie Direktor, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Schnell, von und in Burgdorf, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten gewählt: er zeichnet wie bisher zu zweien. Alfred Sauser, von Solothurn und Rüttenen (Solothurn), in Solothurn, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt die Unterschrift nicht. Rudolf Huber, bisher stellvertretender Direktor, ist zum Direktor, und Alfred Hunkeler, bisher Prokurist, zum Vizedirektor gewählt worden; sie zeichnen zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten; die Prokura des letztern ist erloschen.

30. Mai 1964.

Neue Bangenossenschaft, in Oberburg (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1242). Walter Mühle, von Wyssachen, in Oberburg, ist als Vizepräsident zurückgetreten, verbleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Gottfried Berger, von Langnau i. E., in Oberburg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau de Porrentruy

29 mai 1964. Epicerie, mercerie, station d'essence.

Henri Enderlin, à Bonfol (FOSC. du 20 mai 1953, N° 114, page 1217), exploitation d'une épicerie et mercerie. Le titulaire ajoute à son genre de commerce: exploitation d'une station d'essence.

1er juin 1964. Auberge.

William Coeudevez, à Courgenay. Le chef de la maison est William Coeudevez, de Courchavon, à Courgenay. Exploitation de l'auberge «La Diligence».

1er juin 1964. Café, brasserie.

Anna Membrez, à Porrentruy, exploitation du café-brasserie des «Deux Clefs» (FOSC. du 5 mars 1953, N° 52, page 519). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Trachselwald

26. Mai 1964. Milch, Milchprodukte.

Chr. Rüegsegger, in Dürrenroth, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1949, Seite 2791). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. Mai 1964. Milch, Milchprodukte.
Hugo Rüegsegger, in Dürrenroth. Inhaber der Einzelfirma ist Hugo Rüegsegger, von Röthenbach i.E., in Dürrenroth. Handel mit Milch und Milchprodukten.

1. Juni 1964. Architekturbureau.
Artur Bieri, in Huttwil. Inhaber der Einzelfirma ist Artur Bieri, von Trachselwald, in Huttwil. Architekturbureau.

1. Juni 1964. Spenglerei, Velos.
Fritz Flückiger, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Fritz Flückiger, von Auswil, in Sumiswald. Spenglerei, Handel mit Velos. Grünen (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.).

Glarus - Glaris - Glarona

1. Juni 1964.
Société Immobilière et de Constructions «SAICON», in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vornahme von Investierungen, insbesondere auf dem Immobiliargebiete; Uebernahme von Hoch- und Tiefbauten; Kauf und Verkauf von Immobilien und Mobilien; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Frédéric Schöni, von Bern, in Zürich, als Präsident; Dr. Carlo Puccini, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, als Delegierter, und Balthasar Oertli-Heer, von Ennenda, in Glarus. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: bei Balthasar Oertli-Heer, Hauptstrasse 41.

1. Juni 1964.
Polyglott Verlag GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Tätigung von Verlagsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Langenscheidt-Kommanditgesellschaft», in Berlin, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Edmond Bucher, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Burgstrasse 28.

1. Juni 1964.
Internied Holding AG, in Glarus, Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinalbranche usw. (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1964, Seite 1594). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000 und ist eingeteilt in 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 105 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

1. Juni 1964.
Eroea Holding A.G., in Glarus, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen sowie Verwaltung von Patent- und Markenrechten (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3268). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt Walter Stam, französischer Staatsangehöriger, in Porto (Portugal).

1. Juni 1964.
Vereinigte Webereien Sernftal, in Engi, Fabrikation von Geweben aller Art und Handel mit solchen und anderen Textilien (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1958, Seite 3200). Dr. Hans Hefti, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Robert Peter Hefti, von und in Schwanden (Glarus). Jean Henri Fritschi, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

1. Juni 1964. Beteiligungen usw.
Itaca A.G., in Glarus, Anlage und Verwaltung von Vermögen im In- und Ausland durch Erwerb von Beteiligungen und Kapitalien jeder Art usw. (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1964, Seite 775). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Itacasa A.G. (Itacasa S.A.) (Itacasa S.p.A.)**.

1. Juni 1964.
Transpatent AG, in Glarus, Kauf, Verwaltung und Ausnützung von Patenten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 40 vom 20. Februar 1964, Seite 536). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Green Wood A.G.**

1. Juni 1964.
Hugo Stinnes Beteiligungs- und Finanzierungs-AG, in Glarus, Uebernahme von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1510). Die Unterschrift des Direktors Wolfgang Regh ist erloschen.

1. Juni 1964. Wohngelegenheiten.
Zenno Gesellschaft (Zenno Company), bisher in Reinach (Aargau) (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2417). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1964 wurde der Sitz nach Näfels verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. August 1958. Die Gesellschaft bezweckt die Beschaffung von Wohngelegenheiten für ihre Mitglieder und eventuell weiterer Interessenten. Die Höhe der Anteilscheine beträgt Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Josef Hoeltschi, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt Hermann Kolb, von Lanzenneunforn (Thurgau), in Hüttwilen, als Präsident mit Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei A. Fäh, Drogerie.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1er juin 1964. Vues photographiques, etc.
Studio-Mobile S.A. (Mobil-Studio A.G.), à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de vue photographique et cinématographique à l'échelle industrielle et publicitaire, ainsi que l'exploitation d'un commerce pour la vente de toutes fournitures photographiques et travaux similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominal chacune, au porteur, entièrement libérées. André Suter, à Estavayer-le-Lac, fait apport à la société, selon inventaire du 20 mai 1964, d'un stock de marchandises et d'installations photographiques pour le prix de fr. 35 954, en paiement duquel lui sont remises 35 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 954 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par écrit pour autant que leurs adresses soient connues, sinon elles sont faites par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Suter, de Muotathal, à Estavayer-le-Lac, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: dans ses locaux, rue de la Gare 261.

1er juin 1964. Immeubles.
Clair Mont S.A., à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. La société peut faire toutes opérations financières, immobilières et commerciales en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000. La société acquiert d'Arthur Chardonnens, à Domdidier, l'article 2530 du registre foncier de Domdidier, de 2384 m² pour le prix de fr. 26 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou sous pli chargé si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, soit actuellement de René Barro, de Genève, à Carouge, administrateur unique, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau: chez Welstegg S.A., à Domdidier.

Bureau de Fribourg

1er juin 1964.
Syndicat pour l'élevage de la race bovine pie noire Givisiez, à Givisiez, société coopérative (FOSC. du 7 mai 1957, N° 105, page 1231). Félicien Fragnière, président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Pierre Horner, de Ferpicloz, à Autafond (inscrit comme membre) devient président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1. Juni 1964. Uhren.
A. Triebold-Spahr, in Grenchen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1947, Seite 1384). Fabrikation von und Handel mit Uhren. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Grewaco-Uhrenfabrik, Gertrud Bühler-Triebold», in Grenchen, übernommen.

1. Juni 1964.
Grewaco-Uhrenfabrik, Gertrud Bühler-Triebold, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Gertrud Bühler-Triebold, von Zürich, in Biel. Der Ehemann Heinrich Bühler, von Zürich, in Biel, mit welchem die Firmainhaberin in vertraglicher Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Triebold-Spahr», in Grenchen. Fabrikation von Uhren, insbesondere Marke «Grewaco». Bettlachstrasse 82.

1. Juni 1964. Chem. Kleiderreinigung, Färberei.
Max Röthlisberger, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Max Röthlisberger-Schild, von Langnau (Bern), in Grenchen. Chemische Kleiderreinigung und Färberei. Centralstrasse 94.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. Mai 1964. Erzeugnisse der Kühl- Heiz-, und Elektrizitätsbranche usw.
Werner Kuster AG, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen der Kühl-, Heiz-, Elektrizitäts- und Wasserwerkbranche usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2520). In der Generalversammlung vom 12. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Werner Kuster-Labhardt ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Delegierter. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde gewählt Dr. Hans Hartmann, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Ruth Hoffmann-Raclé, von Stein (Aargau), in Füllinsdorf (Basel-Landschaft).

22. Mai 1964. Wolle, Strickgarn.
Bürgin A.G., in Hölstein, Verarbeitung von Angorawolle und Fabrikation von Strickgarn usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2681). Die Prokura des Eduard Burkhardt-Datry ist erloschen.

22. Mai 1964.
Basellandschaftliche Pferdeversicherung, in Liestal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1957, Seite 942). Aus dem Vorstand ist Dr. Walter Roost, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle wurde als neuer Präsident das bisherige Mitglied Dr. Walter Degen, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Sissach, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

27. Mai 1964.
Jürg Dürler, Kunstgewerbliche Textilerzeugnisse, in Arlesheim, kunstgewerbliche Verarbeitung von und Handel mit Textilerzeugnissen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1963, Seite 1234). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1964. Getränke.
Max Hug, in Biel (Basel-Landschaft). Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Hug-Renz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit und Vertretung von Getränken aller Art. Hauptstrasse 56.

27. Mai 1964. Bäckerei, Konditorei usw.
Frau E. Franzen-Züger, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Esther Franzen-Züger, von Altendorf (Schwyz),

in Birsfelden. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Muttenzerstrasse 2.

27. Mai 1964. Restaurants.

Hans Muff, bisher in Basel, Restaurant (ShAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1284). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, verlegt, wo der Firmainhaber Johann Oskar gen. Hans Muff-Meylan, von Oberkirch (Luzern), nun ebenfalls wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofes Saline. Domizil: Rheinfelderstrasse 39.

27. Mai 1964.

Blechwarenfabrik J. Vogel A.G. (Fabrique d'Emballages métalliques J. Vogel S.A.), in Aesch (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2329). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. März 1964 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderung: Der Name der Firma lautet nun **Vogel A.G. (Vogel S.A.)**. Sie bezweckt nun die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Einzelfirma Josef Vogel, Blechwarenfabrik in Aesch, betriebenen Geschäftes als Fabrikation von und Handel mit Packungen und Waren aus Blech, Kunststoff, Karton und anderen Verpackungsmitteln, sowie aller damit irgendwie in Zusammenhang stehenden Geschäfte der Metall-, Kunststoff- und Verpackungsindustrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit obenerwähntem Geschäftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilien-Verkehrs vornehmen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Dr. Max Dannenberger-Vogel, von und in Basel, und Dr. Cyrill Vogel-Spieler, von Aesch (Basel-Landschaft), in Laufen (Bern), gewählt. Bruno Vogel, bisher Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun Stellvertreter des Vizepräsidenten und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Als neuer Aktuar des Verwaltungsrates, ohne demselben anzugehören, wurde Peter Vogel, von und in Aesch (Basel-Landschaft), ernannt. Er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

27. Mai 1964.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Birsfelden, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 4. März 1897 eingetragene Aktiengesellschaft Schweizerischer Bankverein, mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1964, Seite 823) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. Februar 1964 in Birsfelden eine Agentur errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann sich, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebig anderer Weise, bei anderen Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Zum Verwalter der Agentur Birsfelden wurde ernannt Andrea Kindschi, von Davos und Basel, in Birsfelden. Die Agentur wird ferner vertreten durch: Dr. Samuel Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim; Dr. h.c. Rodolphe Stadler, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Neuenburg und Mettlen (Thurgau), in Pully (Waadt); Dr. h.c. Robert Käppeli, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Luzern, in Riehen (Basel-Stadt); die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Rudolf Pfenninger, von Zürich, in Binningen; Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen, in Binningen; Theodor E. Seiler, von Brig und Zermatt, in Basel; Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Riehen (Basel-Stadt); sowie die für das Gesamtinstitut zeichnenden Herren: Dr. Fritz Liebrich, Generalsekretär, von und in Basel, und die Direktoren: Carl Burger, von Basel, in Münchenstein; Hans Hoch, von Basel, in Binningen; Hermann Knoll, von Mörschwil (St. Gallen), in London; Robert Granwehr und August Ries, beide Bürger der USA, in New York. Zeichnungsberechtigt für die Agentur Birsfelden sind auch folgende Herren des Sitzes Basel: Fritz Bernheim, von Zürich, in Basel, Direktor; Dr. Hugo Grob, von Winznau (Solothurn), in Reinach (Basel-Landschaft), Direktor; Hans Meyer, von und in Basel, Direktor; Ernst Seidel, von und in Basel, Direktor; Hartmann Ammann, von und in Basel, stellvertretender Direktor; Etienne Jacottet, von Neuenburg, in Basel, stellvertretender Direktor; Ernst Meyer, von Basel, in Allschwil, stellvertretender Direktor; Dr. Oswald Karli, von und in Basel, Vizedirektor; sowie die Prokuristen Fritz Haldemann, von Eggiwil (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft); Willy Schnüriger, von und in Basel, und Max Waldmann, von Basel, in Therwil. Die Gesellschaft wird nur durch die Unterschrift von zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 51.

27. Mai 1964. Bauten.

Schafir & Mugglin A.G., in Liestal, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1895). Die Prokuren von Paul Hoffmann und Ernst Stöcheli sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Peter Hauser, von Böttstein (Aargau), in Zumikon, und Hanspeter Dür, von Burgdorf, in Meilen. Der Prokurist Walter Kaiser wohnt nun in Frenkendorf, und der Prokurist Arco Klages nun in Malans (Graubünden).

27. Mai 1964. Bauten.

Fryba A.G., in Muttenz. Erstellung und Verwaltung eines Fabrik- und Bürogebäudes in Muttenz (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108). Die bisherigen Mitglieder Walter Frey-Bareiss und Wilhelm Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, letzterer infolge Todes: ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Frey-Bolliger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

27. Mai 1964. Chemische Produkte.

Dr. Finckh & Co. Aktiengesellschaft, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1963). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Julius Finckh-Siegwart zufolge Todes ausgeschieden; ferner ist die Prokura der Martha Scheck erloschen. Franz Briefer-Altenbach ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und nicht mehr Direktor, bleibt jedoch weiter Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Der bisherige Prokurist Max Schneider-Kistler wurde zum technischen Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Gustav Adolf Jucker, von Bauma (Zürich), in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

27. Mai 1964. Tiefbau, Abbruch, Immobilien.

Thommen & Stingelin A.G., in Niederdorf (Basel-Landschaft). Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 23. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Tiefbau- und Abbruchunternehmens sowie anverwandter Gebiete, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie die Durchführung anderer damit zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Fridolin Saladin-Stix, von und in Basel, Präsident; Hanspeter Thommen-Meier, von und in Niederdorf, und Rudolf Stingelin, von und in Muttenz. Prokura wurde erteilt an Kurt Thommen-Wagner, von und in Niederdorf, und Bruno Versari, von und in Basel. Verwaltungsräte und Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern stets nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates. Domizil: Bennwilerstrasse 6 (bei Kurt Thommen).

27. Mai 1964.

Konsumverein Frenkendorf-Füllinsdorf, in Frenkendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1447). Die Unterschrift des Verwalters Arthur Fallab ist erloschen. Zum neuen Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Franz Duttweiler-Siegfried, von und in Frenkendorf, gewählt.

27. Mai 1964. Gasthaus, Metzgerei.

Siegfried Kym-Bürgin, in Bubendorf, Gasthaus und Metzgerei zum Rössli (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1982). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1964.

Darlehenskasse Therwil, in Therwil (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1267). Aus dem Vorstand sind Alois Gutzwiller-Bernhardt, Präsident, und Alfons John-Haumüller, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hugo Gutzwiller-Stöcklin, von und in Therwil, als Präsident, und Albert Wolf-Bachmann, von Bibern (Schaffhausen), in Therwil, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

30. Mai 1964. Textilwaren.

Stoffel AG, Zweigniederlassung in Mels, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1963, Seite 2876), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Wilhelm Oertli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Wettstein, von Winterthur, in Mels.

30. Mai 1964.

«Konkordia» Konsumgenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1962, Seite 1167). Josef Keller, Präsident, und Anton Bugmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Lendi, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und das Mitglied August Kamber, von Gunzgen (Solothurn), in St. Gallen, zum Vizepräsidenten. Neu wurde in den Vorstand gewählt Alois Ammann, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen, Aktuar. Die Unterschrift von Othmar Stampfli, Verwalter, ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

1. Juni 1964.

Robert Klingler A.-G. Haslenmühle, in Gossau, Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Robert Klingler», Haslenmühle, in Gossau, betriebenen Müllereigeschäftes usw. (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1772). An der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1964 wurde die Firma geändert in **Aushilfsbäckerei Haslenmühle Gossau**. Der Zweck lautet nun: Führung einer Aushilfsbäckerei zur Herstellung von Backwaren. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden neu gefasst. Die Unterschrift von Armin Mäder, Direktor, ist erloschen.

1. Juni 1964.

Holdona AG., in St. Gallen, Beteiligungen aller Art, speziell im Textilhandel und der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2096). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1964 wurden die Statuten neu gefasst. Die Firma lautet nun **Beldona-Holding AG.** Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 850 000 erhöht durch Ausgabe von 3500 Namenaktien Serie B zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die bisherigen 500 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 bilden nun die Serie A. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 850 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 3500 voll liberierte Namenaktien Serie B zu Fr. 100.

1. Juni 1964.

Fluka A.G., Chemische Fabrik, in Buchs, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 397). Othmar Sidler wurde zum Direktor ernannt und Otto Hollenstein zum Vizedirektor. Sie führen statt Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Flück, von Hofstetten (Bern), in Teufen (App. A.-Rh.), und Dr. Wilfried Heinrich Schaeppi, von Mitlödi, in Buchs.

1. Juni 1964. Küchenmöbel usw.

L. Geissendörfer A.-G., in Niederuzwil, bisher Gemeinde Henau, nun Gemeinde Uzwil, Herstellung und Vertrieb von Holzfabrikaten aller Art, insbesondere von Küchenmöbeln (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1110). Einzelunterschrift wurde erteilt an Helene Geissendörfer, von Uzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

1. Juni 1964. Bekleidung.

Paul Weibel A.G., in Gossau, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Konfektionsbranche, insbesondere Jupes, Costumes und Mäntel usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2257). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht inskünftig aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Marcel Weibel, von Jonschwil, in Gossau. Er führt Einzelunterschrift.

1. Juni 1964. Hotel.

Oskar Locher, in Jona, Hotel Kreuz (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2500). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes See vom 6. März 1964 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

1. Juni 1964.

Darlehenskasse Gossau (St. G.), in Gossau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1087). An der Generalversammlung vom 27. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun mindestens Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

1. Juni 1964. Blumen.
B. Breyer Nachf. Frau Dürmüller, in St. Gallen, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2213). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Juni 1964. Bauten.
Chr. Fidel Arpagaus, in Cumbels. Inhaber dieser Firma ist Christian Fidel Arpagaus, von und in Cumbels. Bauunternehmer.
1. Juni 1964. Zigarren.
Peter Mettier, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Peter Mettier, von Langwies, in Domat/Ems. Zigarrenhandlung. Bahnhofstrasse.
1. Juni 1964. Kies.
Gebrüder Giani, in Andeer. Josef (Peppino) Giani, von Andeer, in Zürich, und Carlo Giani, von und in Andeer sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1964 ihren Anfang nahm. Betrieb des Kieswerkes sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. c/o Carlo Giani, Andeer.
1. Juni 1964. Liegenschaften, Waren aller Art.
Anvag Aktiengesellschaft, bisher in Goldach (St. Gallen) (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Mai 1964 wurde der Sitz nach Chur verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft hezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften, den Handel, sowie die Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art, die Finanzierung und Beteiligungen an anderen Unternehmen und den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, nun in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Attesta, Treuhand- und Verwaltungs AG., Martinsplatz 8.
1. Juni 1964. Waren aller Art.
Hans Theus, in Domat/Ems, Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1947, Seite 123). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
1. Juni 1964.
Aktiengesellschaft «Drahtseilbahn Muottas-Muragl» bei Samedan, in Samedan (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3312). Gian Coray ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Giuseppe Lazzarini, von Samedan, und Augio, in Samedan. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.
1. Juni 1964. Falegnameria, carpenteria.
Fedele Furger e Figli, già Fratelli Furger, in Mesocco. Falegnameria, carpenteria e segheria, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1005). Fedele Furger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in: **Fratelli Furger.**
1. Juni 1964. Chemisch-technische Verfahren.
Progreg Orbis A.G., in Chur, Erwerb, Verwertung und Vertrieb von chemisch-technischen Verfahren (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3524). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht.
1° giugno 1964.
Société financière d'investissements S.A., in Roveredo. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto pubblico e statuti del 29 maggio 1964, una società anonima. Scopo: l'esecuzione di operazioni di finanziamento, la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari e di quote di società. La società non svolge alcuna attività nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni sono effettuate sul foglio ufficiale del cantone, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto siano noti. L'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione da 2 a 5 membri. Attualmente a un amministratore unico nella persona dell'avv. Dott. Nelio Celio, da Quinto, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Ugo Zendralli.
1. Juni 1964. Gärtnerei.
Friedrich Müller, in Susch, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1375). Diese Firma ist infolge Todes des Geschäftsinhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. und St. Müller», in Susch.
1. Juni 1964. Gärtnerei.
M. und St. Müller, in Susch. Matias Müller, Steivan Müller und Agnes Müller-Planta, alle von Davos und Susch, in Susch sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Friedrich Müller», in Susch. Betrieb einer Handelsgärtnerei.

Aargau - Argovie - Argovia

29. Mai 1964. Chemische Produkte, Kunststoffe usw.
Plüss-Staufer A.-G., in Oftringen, Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten, Kunststoffen, Kitten, Kreiden, Farbstoffen, pharmazeutischen Produkten, technischen Oelen, Speiseölen usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Die Unterschrift von Direktor Heinrich Schäfer ist erloschen.
29. Mai 1964. Automobile.
H. Bruggiser AG., in Aarau, Handel mit Automobilen, Autozuhehören und Bestandteilen, Reparaturen an Automobilen (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 675). Das Verwaltungsratsmitglied Emil Rüede wohnt in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt worden an Max Bühler, von Bannwil (Bern), in Aarau.
29. Mai 1964.
Milchgenossenschaft Teufenthal, in Teufenthal (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1054). Der Präsident Willy Karrer-Stoll ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Lehner-Metz, von Gränichen, in Teufenthal, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.
29. Mai 1964. Spenglerei, Heizungsanlagen usw.
Hermann Mösch A.G. (Hermann Mösch S.A.), in Frick. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Spenglereiarbeiten sowie das Erstellen von sanitären Installationen und Heizungsanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963 und Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964 das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft von Hermann Mösch mit Aktiven (inbegriffen Liegenschaftsanteil zu ⅓ an der Liegenschaft Int. Reg. Frick Nr. 2439) von Fr. 332 726.04 und Passiven von Fr. 219 306.49. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 113 419.55. Hievon werden Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zwei weitere Gründer bringen ihre Miteigentumsanteile zu je einem Drittel an der Liegenschaft Int. Reg. Frick Nr. 2439 ebenfalls in die Gesellschaft ein, bewertet mit je Fr. 10 000, total Fr. 20 000, welcher Betrag ebenfalls auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die von Hermann Mösch seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hermann Mösch, von und in Gipf-Oberfrick, als Präsident; August Rickenbach, von Gipf-Oberfrick, in Frick, als Vizepräsident; Peter Ruflin, von Schupfart, in Frick, und Hans Handschin, von Rickenbach (Basel-Landschaft), in Liestal. Der Verwaltungsratspräsident Hermann Mösch führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mitteldorf Nr. 158 A.
29. Mai 1964.
Karl Randon Färberei & chemische Reinigung, Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Karl Randon-Zülle, von Thalwil, in Lenzburg. Einzelprokura führt Rosa Randon-Zülle, von Thalwil (Zürich), in Lenzburg (Ehefrau des Firmainhabers). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, nämlich die Liegenschaft, Betriebseinrichtungen, Warenvorräte und Hypotheken der früheren Firma «Fritz Gautschi AG., Chemische Reinigung und Kleiderfärberei», in Lenzburg (jetzt: «Fritz Gautschi AG Immobilien»). Geschäftsadresse: Industriestrasse 9.
29. Mai 1964. Restaurants usw.
Pical-Betriebe AG, in Reinach. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb von Restaurants und Hotels. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtshlatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Anton Wey, von Merenschwand, in Luzern, als Präsident; Willi Hunziker, von Leimbach (Aargau), in Meisterschwanden, als Vizepräsident, und Hans Stöcker, von Willisau Stadt, in Reinach (Aargau), als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Hans Stöcker, Oberdorf 79.
29. Mai 1964.
Milchgenossenschaft Staufen, in Staufen (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 861). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Hans Furter-Furter (Präsident); seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Walter Senn-Sager. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zum Vizepräsidenten ernannt Walter Werthmüller-Furter, von Niederösch (Bern), in Staufen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.
29. Mai 1964.
Apotheke Spreitenbach Dr. B. Uttinger, in Spreitenbach. Inhaber dieser Firma ist Beat Uttinger-Germann, von Zug, in Spreitenbach. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Glattlerweg 526.
29. Mai 1964. Fernseh- und Stereo-Anlagen, Radios usw.
Diskont-Seiler, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Alex Seiler-Calvete, von Tägerig (Aargau), in Eppenberg-Wöschnau (Solothurn). Verkauf von Installationen von Fernseh- und Stereo-Anlagen, Radios; Verkauf von Photoartikeln und andern Markenartikeln, alles unter Listenpreisen. Kirchgasse 3.
29. Mai 1964.
Colo-Druck AG., in Brugg, Bedrucken und Ausrüsten von Papier (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1963, Seite 2404). Die Unterschrift des Geschäftsführers Alfred Reut-Mohn ist erloschen.
29. Mai 1964. Maschinenfabrik, Eisengiesserei.
F. Aeschbach A.G., in Aarau, Maschinenfabrik und Eisengiesserei (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 245). Die an Richard Herzig erteilte Prokura ist erloschen.
29. Mai 1964. Bäckerei, Konditorei.
Brühlmann-Ziegler, in Aarau, Feinbäckerei, Konditorei, Kaffeestube (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 176). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
29. Mai 1964. Gasthaus.
W. Zwimpfer-Berweger, in Klingnau. Inhaber dieser Firma ist Werner Zwimpfer-Berweger, von Luzern, in Klingnau. Betrieb des Gasthauses zum Elephanten. Hauptstrasse 174.
29. Mai 1964. Brenn- und Treibstoffe.
Max Walther AG., in Aarau, Handel mit Brenn- und Treibstoffen sowie verwandten Produkten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Robert Bolliger-Bircher. Dieser ist nicht mehr Geschäftsführer und seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an den neuen Geschäftsführer Adolf Stadler-Hegnauer, von Birrwil und Zürich, in Zürich.
29. Mai 1964.
Kraft Nahrungsmittel A.G., in Baden, Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln aller Art, Export und Import von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2219). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der Präsident Oscar William Beers und der Sekretär Paul Isenring. Ihre Unterschriften sind damit erloschen. Dr. Hans Berger ist nun einziges Mitglied der Verwaltung, weiterhin mit Einzelunterschrift.
29. Mai 1964.
Ernst Zingg, Metzger, in Aarburg, Metzgerei (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1938, Seite 2301). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.
29. Mai 1964.
Felix Knoblauch Kieswerk Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Felix Knoblauch-Gautschi, von Oberentfelden, in Aarau. Betrieb eines Kieswerkes, Verkauf von Kies und Sand. General-Guisan-Strasse 36.
29. Mai 1964. Schweisstechnische Spezialartikel usw.
Ivo Hauser, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Ivo Hauser-Philipp, von Böttstein, in Windisch. Handel mit schweisstechnischen Spezialartikeln und technischen Industrieartikeln. Dohlenweg 6.

29. Mai 1964.
Carrosserie-Spenglerei E. Stoll Scherz, in Scherz. Inhaber dieser Firma ist Ernst Stoll-Werder, von und in Scherz. Karosserieapparaturen und Spritzarbeiten an Autos. Hinterdorf 111.

29. Mai 1964.
Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.), Zweigniederlassung in Reinach (Aargau), Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 905), mit Hauptsitz in Basel. Der Sitz der Zweigniederlassung ist gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 21. Mai 1964 nach Aarau verlegt worden. Domizil: bei Dr. Heinrich Heuberger, Bankstrasse 4.

29. Mai 1964.
Wyder AG. Radiotechnische Werkstätte, in Baden, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Grammophonen, Platten und den dazugehörenden Bestandteilen, Reparaturarbeiten an allen genannten Apparaten, Fabrikation von Kleintransformatoren (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1957, Seite 2185). Hans Wyder, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift, ist das bisherige Mitglied Hilda Wyder-Hersperger. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst Wyder. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

29. Mai 1964.
Chemische Fabrik Brugg A.-G. (Fabrique de Produits chimiques Brongg S.A.) (Chemical Works Brugg Ltd.) in Brugg, Fabrikation von chemischen Produkten und Handel mit derartigen Artikeln (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3740). Ernst Götti ist zum Vizedirektor ernannt worden und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Prokura ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura erteilt worden an Kurt Müller, von Unterbözberg (Aargau), in Windisch.

29. Mai 1964.
RCB Elektroapparate A.G., in Beinwil am See, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1698). Kollektivprokura ist erteilt worden an Paul Hunziker, von Kirchleerau, in Schlossrued.

29. Mai 1964.
Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg und Zweigniederlassung in Baden und Rheinfelden (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1963, Seite 2720). Das Mitglied Theodor Bertschinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Fischer-Heller, von Meisterschwanden, in Möriken-Wildegg, und Gottlieb Wydler, der kaufmännischer Direktor bleibt. Carl Schaufelberger, bisher Abteilungschef der Abteilung Zürich, ist zum Direktor ernannt worden. Die beiden neuen Verwaltungsratsmitglieder und der neue Direktor zeichnen für das Gesamtunternehmen zu zweien.

30. Mai 1964. Ingenieurbüro.
Eichenberger, Heinzelmann & Co., in Brugg, Betrieb eines Ingenieurbüros (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1961, Seite 991). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 13. Mai 1964 an die «Heinzelmann & Co. AG, Ingenieurbüro», in Brugg, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

30. Mai 1964.
Heinzelmann & Co. AG, Ingenieurbüro, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Ingenieurbüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 13. Mai 1964 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Eichenberger, Heinzelmann & Co.», in Brugg, an Aktiven Fr. 808 920.90 und an Passiven Fr. 608 920.90. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Peter Stamm, von Schleitheim (Schaffhausen), in Brugg, als Präsident; Hans Peter Heinzelmann, von Basel und Liestal, in Windisch, als Vizepräsident, und Jean-Claude Dysli, von Zürich und Winigen (Bern), in Zürich. Hans Peter Stamm, Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Paradiesstrasse 5.

30. Mai 1964. Grundstücke.
KUWO A.-G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, Ueberbauung, Nutzung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingetcilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Rudolf Kuhn, von Wohlen (Aargau), in Sarmenstorf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Rudolf Kuhn, Friedhofstrasse 2.

30. Mai 1964. Sanitäre Installationen, Bau- und Apparatespenglerei.
Walter Müller, in Brugg, sanitäre Installationen, Bau- und Apparatespenglerei (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1858). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

30. Mai 1964. Sanitäre Installationen, Spenglerei.
Walter Müller, in Brugg, Inhaber dieser Firma ist Walter Müller-Hauser, von Eriz (Bern), in Brugg. Sanitäre Installationen, Bau- und Apparatespenglerei. Altenburgerstrasse 27.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau de Vevey

1er juin 1964. Ski-lifts.
Monte-Pente des Pléiades S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1961, page 232), exploitation de ski-lifts, etc. Les administrateurs Roger Huser, démissionnaire, et Edouard Volet, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Victor de Gautard, de Vevey, à Saint-Légier-la Chiésaz, et Albert Fouilloux, de Genève, à La Tour-de-Peilz, sont administrateurs, signant collectivement à deux.

Wallis - Valais - Vallese
Bureau Brig

29. Mai 1964.
Beat Brigger, Strickerei Simplon, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Beat Brigger, von Grächen, in Brig. Fabrikation und Verkauf von Strickwaren aller Art und Handel mit Textilwaren. Geschäftslokal: Kapuzinerweg.

1. Juni 1964. Spenglerei usw.
Lorenz Della Bianca, in Visp, Spenglerei, sanitärische Installationen (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

1. Juni 1964.
Theophil Bumann, Transporte & Holzhandel, in Kalpetran, Gemeinde Embd. Inhaber dieser Firma ist Theophil Bumann, von Embd, in Kalpetran, Gemeinde Embd. Holztransporte mit Wyssen-Seilkran sowie Holzhandel und Sachentransporte anderer Art.

Bureau de Sion

2 juin 1964. Immeubles.
Olibri S.A., à Sion. Selon acte authentique et statuts du 21 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but est l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transformations s'y rapportant. La société acquiert la parcelle article 9075, N° 255a, fol. 138, de 1719 m², de Nendaz, pour le prix de fr. 44 843. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les convocations se font par avis personnel, si tous les actionnaires sont connus, ou dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe de publicité. L'administration est composée d'un ou de plusieurs membres. Fernand Frachebourg, de Salvan, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: Fiduciaire Rhodanienne Firho S.A., rue de Lausanne N° 15, c/o Fernand Frachebourg.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau du Locle

2 juin 1964.
Caisse de Crédit Mutuel La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC. du 10 novembre 1954, N° 263, page 2889). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 mars 1964, la société a décidé de porter de fr. 100 à fr. 200 le montant nominal des parts sociales. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Anmeldung von zwei Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Heliswiss, Schweizerische Helikopter AG, Bern, meldet die beiden Hubschrauber Bell 47 - G3 - B1, Werknummer 2825, Kennzeichen HB-XBT, und Augusta Bell 47 - G3 - B1, Werknummer 1536, Kennzeichen HB-XBU, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieser Luftfahrzeuge unter Angabe der Gründe;
b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 133)

Bern, den 5. Juni 1964. **Eidgenössisches Luftamt**

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Neuenschwander.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

L. Weisskopf-Christen, Kinderwagen, Bébéartikel und Spielwaren, **Pratteln,** ist die Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufes vom 1. Oktober 1963 bis 31. Januar 1964 erteilt worden. Gleichzeitig wurde ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für Textilien (ausgenommen Bébéartikel) und Spielsachen bis **30. September 1968** auferlegt. Auf Gesuch hin hat die Firma gestützt auf Art. 17 der Ausverkaufsordnung die Bewilligung erhalten, den Spielwarenhandel in Zusammenarbeit mit der Franz Carl Weber AG., Zürich, wieder aufzunehmen. Im übrigen ist das erwähnte Geschäftseröffnungsverbot auf den 31. Januar 1967 befristet worden. (AA. 135)

Liestal, den 14. April 1964. **Direktion des Innern.**

Aktiengesellschaft für Montanwerte in Liq., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Juni 1964 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 134²)

Zürich, den 3. Juni 1964. **Aktiengesellschaft für Montanwerte in Liq.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 203620. Date de dépôt: 24 avril 1964, 6 h.
Glaus frères, 57, rue Ancienne, Carouge (Genève). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

CUVEE PLAISIR

N° 203621. Date de dépôt: 24 avril 1964, 6 h.
Glaus frères, 57, rue Ancienne, Carouge (Genève). — Commerce.

Vins, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

MOINEAU

N° 203622. Date de dépôt: 24 avril 1964, 6 h.
Glaus frères, 57, rue Ancienne, Carouge (Genève). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

OR DES CIMES

Nr. 203623. Hinterlegungsdatum: 24. April 1964, 9 Uhr.
Dr. Traugott Niederer, Huttwil (Bern). — Fabrikation. — Erneuerung der Marque Nr. 108006. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Heilmittel. (Int. Kl. 5)

UBEROL

Nr. 203624. Hinterlegungsdatum: 27. April 1964, 20 Uhr.
Gebrüder Winter (Winter frères), Nauenstrasse 65, Basel.
Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe und verschiedene Leder-Imitationen. (Int. Kl. 16, 18)

KIVERTEX

N° 203625. Date de dépôt: 28 avril 1964, 20 h.
PAILLARD S.A., Sainte-Croix (Vaud). — Fabrication et commerce.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets ou sonores, pièces détachées, fournitures et accessoires desdits, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, titreuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, sur fil métallique, films ou bandes, lentilles, objectifs et leurs parties. (Cl. int. 9)

MARCO-ZOOM

Nr. 203626. Hinterlegungsdatum: 29. April 1964, 6 Uhr.
De Jersey & Co. AG, Baarerstrasse 71, Zug. — Fabrikation und Handel.

Antikorrosive Grundierfarbe. (Int. Kl. 2)

KURERUST

Nr. 203627. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1964, 20 Uhr.
The Superior Electric Company, 383 Middle Street, Bristol (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Spannungsregler. (Int. Kl. 9)

Stabiline

N° 203628. Date de dépôt: 6 mars 1964, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 106899. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1964.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, desséché, lait sec pour nourrissons, lait condensé, sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, lait partiellement écrémé, café au lait, cacao au lait, chocolat au lait, lait malté, lait additionné de tout autre produit, chocolat, cacao, confiserie, fromages de toutes sortes, yaourt, crème épaisse, beurre, tous produits laitiers, farine lactée, farine maltée, toutes autres farines et produits diététiques et de régime, récipients et emballages de toute nature enveloppant ou contenant ces produits. (Cl. int. 5, 6, 16, 20, 21, 29, 30)

Nr. 203629. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 20 Uhr.
La Sintetica S.A., Chiasso (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, chemische Produkte für die pharmazeutische Industrie, pharmazeutische Spezialitäten, veterinär-medizinische, zahnärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

Nr. 203630. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 18 Uhr.
Hooker Chemical Corporation, Niagara Falls (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Feuerschutzmittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

HET

Nr. 203631. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 18 Uhr.
Hooker Chemical Corporation, Niagara Falls (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Feuerschutzmittel. Kunstharze wie Polyesterharze. (Int. Kl. 1 bis 5)

HETRON

Nr. 203632. Hinterlegungsdatum: 8. April 1964, 20 Uhr.
Precisa AG Rechenmaschinenfabrik (Precisa S.A. Fabrique de machines à calculer) (Precisa S.A. Fabbrica Macchine Calcolatrici) (Precisa calculating Machine Co. Ltd.), Wallisellenstrasse 333, Zürich 11.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 168504. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1964 an.

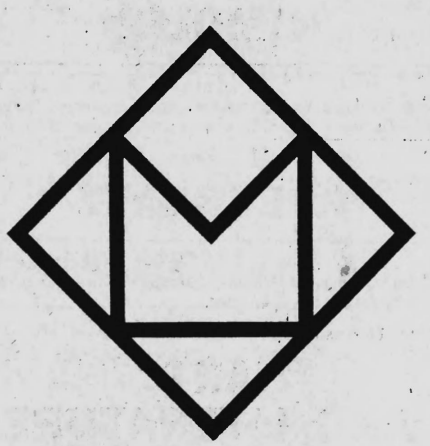
Additions- und Rechenmaschinen sowie Maschinen, Apparate, Geräte, Formulare, Karten, Karteien und Hilfsmittel aller Art für das Büro; Schreibwaren, Papier- und Kartonwaren, Druckerzeugnisse; Büromöbel aller Art. (Int. Kl. 9, 16, 20)

N° 203633. Date de dépôt: 9 avril 1964, 19 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

Nr. 203634. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 9 Uhr.
R. Müller & Cie AG, Oholten, Seon (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Gewebe und Gewirke aus pflanzlichen, tierischen, synthetischen und künstlichen Spinnstoffen. (Int. Kl. 24)



Nr. 203635. Hinterlegungsdatum: 14. April 1964, 20 Uhr.
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Zigarren. (Int. Kl. 34)

N° 203636. Date de dépôt: 15 avril 1964, 17 h.
Terme di S. Pellegrino S. p. A., via Castelvetro 17, **Milan** (Italie).
Fabrication et commerce.

Eaux minérales de S. Pellegrino au jus d'orange. (Cl. int. 32)

La marque est exécutée en rouge, blanc, noir sur fond orange.

Nr. 203637. Hinterlegungsdatum: 15. April 1964, 18 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrikation und Handel.

Wollgarne aller Art. (Int. Kl. 23)

Nr. 203638. Hinterlegungsdatum: 15. April 1964, 18 Uhr.
Kundt & Co., Aeussere Bahnhofstrasse, **Elgg** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Krampfadern-Gummistrümpfe. (Int. Kl. 10)

Venofit

Nr. 203639. Hinterlegungsdatum: 15. April 1964, 18 Uhr.
Kundt & Co., Aeussere Bahnhofstrasse, **Elgg** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Krampfadern-Gummistrümpfe. (Int. Kl. 10)

Venoflex

Nr. 203640. Hinterlegungsdatum: 20. April 1964, 11 Uhr.
E. Funke & Co., Rosenbergstrasse 85, **St. Gallen.** — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **106569.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1964 an.

Schüleretuis, Füllhalter-Etuis, Spielkarten-Etuis, Buch- und Messbuchhüllen, Schreibmappen, Schreibunterlagen und -garnituren, Ausweisetuis, Kleinlederwaren. (Int. Kl. 16, 18)

Nr. 203641. Hinterlegungsdatum: 22. April 1964, 11 Uhr.
ECILA A. Aebi, Bernstrasse 122, **Zollikofen** (Bern).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **191645.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1964 an.

Kleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

Nr. 203642. Hinterlegungsdatum: 21. April 1964, 20 Uhr.
Bischoff Textil AG (Bischoff Textiles S.A.) (Bischoff Textiles Ltd.), Bogenstrasse 9, **St. Gallen.** — Fabrikation und Handel.

Textilien aller Art, Stickereien. (Int. Kl. 22 bis 27)

N° 203643. Date de dépôt: 27 avril 1964, 20 h.
Brigos S.A., 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication. — Renouvellement de la marque N° **106750.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1964.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

N° 203644. Date de dépôt: 29 avril 1964, 20 h.
Glycine S.A., Frédéric-Ingold-Weg 5 et 5a, **Bienne.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **107283.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1964.

Montres de poche, montres-bracelets, montres pendentifs, montres-bagues, horloges, pendules, pendulettes, mouvements, boîtes, cadrans et toutes parties détachées de montres, d'horloges et de pendules, articles de bijouterie, compteurs, machines. (Cl. int. 7, 9, 14)

GLYCINE

Nr. 203645. Hinterlegungsdatum: 29. April 1964, 18 Uhr.
«SAROTTI» Aktiengesellschaft, Okriftelerstrasse 24, **Hattersheim / Main**, (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107303.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1964 an.

Schokolade, Kakao, Konfitüren, Fruchtpasten, Marzipan, Zuckerwerk, Konditorwaren. (Int. Kl. 29, 30)

Sarotti

Nr. 203646. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 9 Uhr.
Stauffer & Co. AG, Schauplatzgasse 7, Bern. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 105966 von Stauffer & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1963 an.

Pharmazeutische Produkte, Balsam, Aperitifs, Wein und Spirituosen, ausgenommen Bier. (Int. Kl. 5, 33)

Bären
Ours

Nr. 203647. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 9 Uhr.
Stauffer & Co. AG, Schauplatzgasse 7, Bern. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 105967 von Stauffer & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1963 an.

Farbwaren aller Art, Lacke, Stoff-Farben, Textilhilfsmittel, chemische Produkte für Färbereizwecke. (Int. Kl. 1, 2)

Bébé-Color

Nr. 203648. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1963, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York 22 (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel, in flüssiger und fester Form, Seifen, Scheuermittel, kosmetische Produkte und Parfumeriewaren, Mund- und Zahnpflegemittel, Toilettenpräparate, Handpflegemittel, Haarpflegepräparate. (Int. Kl. 3)

SOFLAN

Nr. 203649. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1963, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York 22 (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

FILTRASOL

Nr. 203650. Hinterlegungsdatum: 15. November 1963, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.
Fabrikation und Handel.

Maschinenschmiermittel. (Int. Kl. 4)

CORAY

N° 203651. Date de dépôt: 14 février 1964, 17 h.
Genatosan Limited, 12 Derby Road, Loughborough (Leicestershire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques pour le traitement d'affections intestinales. (Cl. int. 5)

ENTERFRAM

Nr. 203652. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1964, 20 Uhr.
H. Goodman & Sons, Inc., 200 Varick Street, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Shampoo, Präparate zum Wellen und Legen der Haare, Haarfestiger sowie Haarpflegemittel aller Art; Lockenwickler, Haarwickler- und Haarnadeln, Klipse, Spangen, Kämme, Wickelpapier, Endtüchlein, Haarnetze, -hauben und -kappen sowie nicht-elektrische Utensilien aller Art und Zubehör zum Legen, Wellen, Formen und Halten der Haare; Stirnbänder und -reifen sowie Imitationsschmuck aller Art für das Haar; Kopfbänder, Kopftücher, Windkappen und -mützen, Mantillas. (Int. Kl. 3, 8, 14, 16, 21, 24, 25, 26)

GOODY

N° 203653. Date de dépôt: 28 février 1964, 20 h.
Pharmacie nouvelle, W. Grandchamp, 8, Grand'Rue, Porrentruy.
Commerce.

Spécialité pharmaceutique (dragées à base d'acide glutamique et de phosphate). (Cl. int. 5)

GLUTAPHOS

N° 203654. Date de dépôt: 19 mars 1964, 20 h.
Faliero Bondanini, 2, rue Etraz, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Appareils ménagers et appareils électro-ménagers. (Cl. int. 7, 9, 11, 21)

BASKET

N° 203655. Date de dépôt: 26 mars 1964, 17 h.
Henry Wiggin and Company Limited, Thames House, Millbank, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Métaux communs et leurs alliages bruts et partiellement travaillés; tubes en métaux communs (à l'exclusion des tubes de chaudières ou des éléments de machines); billots. (Cl. int. 6)

NIMOLOY

Nr. 203656. Hinterlegungsdatum: 26. März 1964, 19 Uhr.
Christian Eggenberger und Elsbeth Frieda Eggenberger, Neugutstrasse 33, Buchs (St. Gallen). — Handel.

Traubenzucker-Tabletten. (Int. Kl. 30)

KLEEBLATT

N° 203657. Date de dépôt: 2 avril 1964, 12 h.
SELA Société anonyme d'Editions Littéraires et artistiques, 2, chemin des Trois-Rois, Lausanne. — Commerce.

Revues littéraires et artistiques. (Cl. int. 16)

ART
AND LITERATURE
SELA LAUSANNE

Nr. 203658. Hinterlegungsdatum: 7. April 1964, 20 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

FLUVAGIN

Nr. 203659. Hinterlegungsdatum: 11. April 1964, 8 Uhr.
Lovida AG, Bahnhofstrasse 42, Chur. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, kosmetische Produkte und Parfümerie. (Int. Kl. 3, 5)

DIPAN

Nr. 203660. Hinterlegungsdatum: 11. April 1964, 8 Uhr.
Lovida AG, Bahnhofstrasse 42, Chur. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, kosmetische Produkte und Parfümerie. (Int. Kl. 3, 5)

DIVAPAN

Nr. 203661. Hinterlegungsdatum: 11. April 1964, 8 Uhr.
Lovida AG, Bahnhofstrasse 42, Chur. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, kosmetische Produkte und Parfümerien. (Int. Kl. 3, 5)

PANDIVA

Nr. 203662. Hinterlegungsdatum: 11. April 1964, 8 Uhr.
Diva Laboratorien AG, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

REMAXIN

Nr. 203663. Hinterlegungsdatum: 16. April 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

GRADEIN

Nr. 203664. Hinterlegungsdatum: 16. April 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

INCOLUMIN

Nr. 203665. Hinterlegungsdatum: 16. April 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.**
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

LISCAL

Nr. 203666. Hinterlegungsdatum: 16. April 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.**
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

MANEVIAL

N° 203667. Date de dépôt: 21 avril 1964, 14 h.
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LES BAYELS

Nr. 203668. Hinterlegungsdatum: 23. April 1964, 15 Uhr.
Balsiger & Co., Scheuerrain 1, **Bern.** — Handel.

Weine inländischer Provenienz. (Int. Kl. 33)

LES GRENAILLES

Nr. 203669. Hinterlegungsdatum: 23. April 1964, 13 Uhr.
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, **Zürich 50.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **106306.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1964 an.

Reinigungsmittel für Hände von Frucht- und Obstflecken. (Int. Kl. 3)

PUROMAN

N° 203670. Date de dépôt: 23 avril 1964, 18 h.
Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lengnau.
Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **106032** de Montres Mical S.A., Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1963.

Montres, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres et parties de montres, tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

VALAND

Nr. 203671. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Stoffe für Industrie und Wissenschaft; Lösungsmittel zum Entfetten und Reinigen von gewerblichen und elektrischen Apparaturen aus Ausrüstungen; metallentfettende Mittel; Lösungsmittel zur Trockenreinigung; Reinigungs-, Polier-, Putz- und Schmirgelmittel; Bleich- und andere Waschmittel; Detergentien und Seife; Zahnpasta; Parfümerieartikel, ätherische Oele, Schönheitsmittel und Haarwaschmittel. (Int. Kl. 1, 3)

DOWCLENE

N° 203672. Date de dépôt: 30 avril 1964, 17 h.
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, **Birmingham 24** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Caoutchouc naturel et synthétique, matières plastiques, sous forme de feuilles, plaques, blocs et sections profilées, coussins (de capitonnage), matelas, oreillers (à l'exlcusion de l'usage chirurgical et thérapeutique), parties rembourrées de mobilier. (Cl. int. 17, 20)

DUNLOPREME

Nr. 203673. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 18 Uhr.
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, **Aarau.** — Fabrikation.

Kaugummi, Bonbons, Schokolade, Dauerbackwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

APACHE

Nr. 203674. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 18 Uhr.
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, **Aarau.** — Fabrikation.

Kaugummi, Bonbons, Schokolade, Dauerbackwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

OLD SHATTERHAND

Nr. 203675. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 18 Uhr.
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, **Aarau.** — Fabrikation.

Kaugummi, Bonbons, Schokolade, Dauerbackwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

SIOUX

Nr. 203676. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 18 Uhr.
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, **Aarau.** — Fabrikation.

Kaugummi, Bonbons, Schokolade, Dauerbackwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

WINNETOU

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 124764. — Gebrüder Gunzinger AG. Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Uebertragung an **N. Engel & Company, Inc.**, 15, West 46th Street, **New York 36** (New York, USA). — Eingetragen den 25. Mai 1964.

Marque N° 160548. — IPO S.A., Bienne. — Transmission à **Scheibli & Co., Société Horlogère Calanda**, 4, rue Wyttenbach, **Bienne.** — Enregistré le 25 mai 1964.

Marque N° 168725. — Willy Choffat & Cie, Tramelan. — Transmission à **Willy Choffat & Cie S.A., Montres Rila, Tramelan.** — Enregistré le 25 mai 1964.

Marke Nr. 183853. — Frau M. Helmhacker-Schürmann, Daphné, Zürich 1. — Uebertragung an **Adolf Ziegler**, Bederstrasse 70, **Zürich 2.** — Eingetragen den 25. Mai 1964.

Marques N°s 187952, 187953. — Ostersetzer S.A., Genève. — Transmission à **Raimondo Gaspari**, Via Campo Marzio 34, **Rome** (Italie). — **Les marques sont dorénavant utilisées comme marques de commerce pour des produits de la région genevoise.** — Enregistré le 25 mai 1964.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 193708. — Vasenol AG, Glarus. — Die obgenannte Marke wurde nicht, wie irrtümlich im SHAB. Nr. 73 vom 2. April 1964 publiziert, übertragen, sondern bleibt weiterhin auf den Namen der **Vasenol AG, Glarus** bestehen. — Eingetragen den 22. Mai 1964.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 261755

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 mai 1964, la maison **Società Farmaceutici Italia**, à Milan (Italie), titulaire de la marque internationale N° **261755** (EPARITRIN), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: **Un produit pharmaceutique à base de vitamine B 12 pour le traitement de l'hépatosis.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 mai 1964.

Renonciation partielle à la protection en Suisse des marques internationales N°s 262653 et 268484

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 mai 1964, la maison **Corlander Spirituosen Gesellschaft m.b.H.**, à **Francfort** (Allemagne), titulaire des marques internationales N^os **262653** (Lord Kent) et **268484** (Lord of Kensington), a renoncé partiellement à la protection de ces marques en Suisse, en limitant la liste des produits à: **Vins non mousseux, vins mousseux, vins à base de malt, vin de fruits, vin mousseaux de fruits, vin de vermouth; esprit de vin; spiritueux, spécialement eau-de-vie de vin, liqueurs et bitters; essences et extraits pour la préparation de spiritueux; eaux minérales, boissons non alcooliques, tous ces produits étant d'origine britannique.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 mai 1964.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 264278

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 mai 1964, la maison **Forster-Verlag Inh. Susy Borowski-Forster**, à **Hambourg** (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° **264278** (SUSYFLEX), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: **Produits de l'imprimerie, à l'exception de rubans de décoration pour emballages de tous genres et de papier d'emballage.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 mai 1964.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 283376

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 mai 1964, la maison **Turmac Tabak Maatschapij N. V.**, à **Amsterdam** (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° **283376** (SOMERSET), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: **Produits fabriqués de tabac provenant de pays de langue anglaise.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 mai 1964.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Kreditbegrenzung

(Vom 1. Juni 1964)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 2, Absatz 2 und Artikel 4 des Bundesbeschlusses vom 13. März 1964 über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens, beschliesst:

Art. 1. Die im Anhang wiedergegebenen Bestimmungen der Vereinbarung vom 1. Mai 1964 über die Kreditbegrenzung werden für alle dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstehenden Unternehmen (Banken), deren Bilanzsumme den Betrag von 10 Millionen Franken erreicht oder übersteigt, allgemeinverbindlich erklärt.

Die Allgemeinverbindlicherklärung der Zuwachsraten für die Jahre nach 1964 (Art. 3, Abs. 3 der Vereinbarung) bleibt vorbehalten.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 5. Juni 1964 in Kraft.

Vereinbarung über die Kreditbegrenzung

(Vom 1. Mai 1964)

In Ausführung von Artikel 2, Absatz 1 und Artikel 4 des Bundesbeschlusses vom 13. März 1964 über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens wird zwischen der Schweizerischen Nationalbank und den in nachstehendem Artikel 1 genannten Banken folgende Vereinbarung abgeschlossen:

Art. 1. Geltungsbereich. Zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung werden alle dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstehenden Unternehmen (im folgenden «Banken» genannt) eingeladen, soweit sie am 31. Dezember 1963 eine Bilanzsumme von 10 Millionen Franken und mehr aufwiesen.

Art. 2. Begriff der Kreditgewährung. Unter die Vereinbarung fallen die folgenden Positionen:

a) inländische Debitoren (Kontokorrent-Debitoren mit und ohne Deckung sowie feste Vorschüsse und Darlehen mit und ohne Deckung);
b) Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften;
c) inländische Wechsel (abzüglich Reskriptionen des Bundes, kurzfällige Obligationen und Pflichtlagerwechsel);
d) inländische Hypothekaranlagen; diesen sind feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothekarische Deckung, soweit sie den Charakter von Hypothekarkrediten haben und nicht schon unter a. enthalten sind, gleichgestellt.

Für die Unterscheidung zwischen in- und ausländischen Krediten ist der Wohnsitz oder Sitz des Schuldners massgebend. Kredite, die zwar auf einen ausländischen Schuldner lauten, jedoch im Inland Verwendung finden, sind wie inländische Kredite zu behandeln. Dies betrifft insbesondere Exportkredite für Lieferungen der schweizerischen Industrie. Hingegen fallen an inländische Schuldner gewährte Kredite, die im Ausland verwendet werden, nicht unter die Vereinbarung.

Art. 3. Kreditzuwachsraten. In den Monaten Mai bis Dezember 1964 soll die Zunahme der in Artikel 2, Absatz 1 aufgeführten Positionen, gemessen am Zuwachs der einzelnen Positionen im Jahre 1961 (oder 1960, sofern in diesem Jahr der Zuwachs höher war), folgende Prozentsätze nicht übersteigen:

a) Inländische Debitoren	52 Prozent
b) Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften	52 Prozent
c) Inländische Wechsel	52 Prozent
d) Inländische Hypothekaranlagen	72 Prozent

Unter Berücksichtigung der Zuwachsraten für die Monate Januar bis April 1964 gemäss der bisherigen Vereinbarung über die Kreditbegrenzung betragen die Prozentsätze für das ganze Jahr 1964:

	Debitoren %	öff. Körp. %	Wechsel %	Hypotheken %
Januar-April 1964	27	27	27	36
Mai-Dezember 1964	52	52	52	72
ganzes Jahr 1964	79	79	79	108

Die Zuwachsraten für die folgenden Jahre werden von der Nationalbank nach Rücksprache mit den massgebenden Bankengruppen und Bankenverbänden jeweils vor Beginn des betreffenden Jahres festgesetzt und den angeschlossenen Banken mitgeteilt.

Art. 4. Minimalzuwachsrate. In jedem Falle ist ein Jahreszuwachs der in Artikel 2 aufgeführten Positionen um 6 Prozent des Standes von Ende 1961 oder 1960, sofern dieser Betrag höher ist, zulässig.

Art. 5 Neue Banken. Für Banken, die seit 1961 gegründet wurden, setzt die Nationalbank die Kreditzuwachsraten fest.

Art. 6. Kreditpriorität. Die Banken verpflichten sich, bei der Erteilung neuer Kreditzusagen die grösstmögliche Zurückhaltung zu üben und in erster Linie solche Begehren zu berücksichtigen, die vom gesamtwirtschaftlichen Standpunkt als dringlich zu betrachten sind.

Im Rahmen der Kreditzuwachsraten für die Debitoren sollen Kredite für den mit öffentlichen Mitteln unterstützten sowie den allgemeinen Wohnungsbau, Bau- und Betriebskredite für die Landwirtschaft und Kredite für Importzwecke den Vorrang haben.

Die für Hypothekaranlagen verfügbare Zuwachsrate ist in erster Linie für neue Darlehen, die sich aus der Konsolidierung von Baukrediten für den Wohnungsbau ergeben, zu verwenden.

Art. 7. Meldesystem. Banken mit einer Bilanzsumme von 50 Millionen Franken und mehr melden der Nationalbank jeweils bis zum 31. Januar und 31. Juli eines Jahres auf besonderem Formular den Stand der in Betracht fallenden Positionen am Ende des den genannten Daten vorangehenden Monats. Banken mit einer Bilanzsumme zwischen 10 und 50 Millionen Franken, haben nur die bis zum 31. Januar einzureichende Meldung zu erstatten.

Art. 8. Ueberschreitung der Kreditzuwachsraten. Werden die in Artikel 3 festgesetzten Kreditzuwachsraten am 31. Dezember überschritten, so hat die betreffende Bank den übersteigenden Betrag auf Sonderkonto bei der Nationalbank einzuzahlen, wo der Betrag sechs Monate gebunden bleibt, sofern der Ausgleich nicht vor Ablauf dieser Frist vollzogen wird.

Art. 9. Sonderfälle. In begründeten Fällen kann die Nationalbank eine Ueberschreitung der Zuwachsrate gestatten, insbesondere wenn es einer Bank unmöglich ist, Bauten, die gemäss Artikel 1, Absatz 2, Buchstaben b–f des Bundesbeschlusses vom 13. März 1964 über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete der Bauwirtschaft von der Bewilligungspflicht ausgenommen sind, innerhalb der Zuwachsrate zu finanzieren.

Die betreffende Bank hat in diesem Fall auf Grund von Unterlagen den Nachweis zu erbringen, dass sie in der Kreditposition, in welcher die Ueberschreitung eingetreten ist, ausschliesslich dringliche Kredite gewährt hat.

Art. 10. Inkrafttreten und Allgemeinverbindlicherklärung. Die vorliegende Vereinbarung tritt am 1. Mai 1964 in Kraft und gilt für die Dauer des Bundesbeschlusses über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens. Sie kann vorzeitig gelockert oder aufgehoben werden, wenn die Verhältnisse es gestatten.

Die Nationalbank wird dem Bundesrat die Allgemeinverbindlicherklärung beantragen, sobald die Voraussetzungen hiefür erfüllt sind.

Banken, deren Bilanzsumme nach Allgemeinverbindlicherklärung dieser Vereinbarung den Betrag von 10 Millionen Franken erreicht oder übersteigt, sind von diesem Zeitpunkt an der Vereinbarung unterstellt.

130. 9. 6. 64.

Arrêté du Conseil fédéral

conférant force obligatoire générale à la convention sur la limitation des crédits

(Du 1er juin 1964)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 2, 2e alinéa, et 4 de l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est conférée aux dispositions de la convention du 1er mai 1964 sur la limitation des crédits, reproduites en annexe au présent arrêté, pour toutes les entreprises (banques) qui sont soumises à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne et dont le total du bilan atteint ou dépasse 10 millions de francs.

Est réservée la déclaration de force obligatoire générale pour les taux d'accroissement applicables après 1964 (art. 3, 3e alinéa, de la convention).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juin 1964.

Convention sur la limitation des crédits

(Du 1er mai 1964)

Conformément à l'article 2, alinéa 1, et à l'article 4 de l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit, la Banque nationale et les banques mentionnées à l'article premier ci-dessous concluent la convention suivante:

Article premier. Champ d'application. Toutes les entreprises qui sont soumises à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne (dénommées ci-après «banques»), et dont le total du bilan atteignait ou dépassait 10 millions de francs au 31 décembre 1963, sont invitées à signer la présente convention.

Art. 2. Notion de l'octroi de crédits. Les positions suivantes tombent sous le coup de la convention:

a) Débiteurs en Suisse (compte courants débiteurs gagés et en blanc, ainsi que les avances et prêts à terme fixe gagés et en blanc);
b) Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public en Suisse;
c) Effets de change suisses (à l'exclusion des bons du Trésor de la Confédération, des obligations à proche échéance et des effets de stocks obligatoires);
d) Placements hypothécaire en Suisse; entrent également sous cette position les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque, en tant qu'ils revêtent le caractère de crédits hypothécaires et qu'ils ne figurent pas déjà sous lettre a).

Le domicile ou le siège du débiteur est déterminant pour distinguer les crédits en Suisse des crédits à l'étranger. Cependant, les crédits accordés à des débiteurs à l'étranger, mais utilisés en Suisse, doivent être considérés comme des crédits en Suisse. Il en est ainsi notamment des crédits d'exportation pour des livraisons de l'industrie suisse. En revanche, les crédits consentis à des débiteurs en Suisse, mais utilisés à l'étranger, ne tombent pas sous le coup de la convention.

Art. 3. Taux d'accroissement des crédits. Durant les mois de mai à décembre 1964, l'accroissement des montants de chacune des positions énumérées à l'article 2, alinéa 1, calculé en pour-cent de l'augmentation enregistrée en 1961 — ou en 1960 si cette année-là l'augmentation était plus élevée — ne doit pas dépasser les taux suivants:

	Pour cent
a) Débiteurs en Suisse	52
b) Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	52
c) Effets de change suisses	52
d) Placements hypothécaires en Suisse	72

Compte tenu des taux d'accroissement pour les mois de janvier à avril 1964, calculés conformément à l'ancienne convention sur la limitation des crédits, les taux d'accroissement autorisés pour toute l'année 1964 sont de:

	Débiteurs	Corp. de droit public	Effets	Hypothèques
	%	%	%	%
Janvier à avril 1964	27	27	27	36
Mai à décembre 1964	52	52	52	72
Année 1964	79	79	79	108

Pour les années suivantes, la Banque nationale, après en avoir conféré avec les groupements de banques et associations bancaires, fixera, avant le début de chaque année, les taux d'accroissement autorisés et elle les communiquera aux banques parties à la présente convention.

Art. 4. Taux d'accroissement minimal. Pour les positions énumérées à l'article 2, une augmentation annuelle de 6 pour cent du montant des crédits à la fin de 1961 — ou à la fin de 1960 si ce montant était plus élevé cette année-là — est en tout cas admise.

Art. 5. Nouvelles banques. En ce qui concerne les banques créées depuis 1961, la Banque nationale fixe les taux d'accroissement des crédits.

Art. 6. Ordre de priorité dans l'octroi des crédits. Les banques s'engagent à faire preuve de la plus grande retenue possible dans l'octroi de nouvelles promesses de crédits et à répondre en premier lieu aux demandes qu'il faut considérer comme urgentes du point de vue économique général.

La priorité sera donnée, dans les limites d'accroissement des crédits prévues pour les débiteurs, aux crédits demandés pour la construction de logements bénéficiant de l'aide des pouvoirs publics et de logements non luxueux, aux crédits de construction et d'exploitation demandés par l'agriculture, ainsi qu'aux crédits destinés au financement d'importations.

Les marges d'accroissement disponibles pour les placements hypothécaires seront utilisées en premier lieu pour l'octroi de nouveaux prêts destinés à la consolidation de crédits de construction de logements.

Art. 7. Communication de renseignements. Les banques dont le total du bilan atteint ou dépasse 50 millions de francs communiqueront à la Banque nationale, sur formule spéciale, jusqu'au 31 janvier et jusqu'au 31 juillet de chaque année, l'état des différentes positions à la fin du mois précédant ces deux dates. Les banques dont le total du bilan est égal ou supérieur à 10 millions mais inférieur à 50 millions de francs n'auront à fournir ces renseignements qu'une fois par année, et cela jusqu'au 31 janvier.

Art. 8. Dépassement des taux d'accroissement des crédits. Si les taux d'accroissement des crédits fixés à l'article 3 sont dépassés au 31 décembre, la banque intéressée doit verser l'équivalent du dépassement sur un compte spécial à la Banque nationale, où ce montant restera immobilisé pendant six mois, à moins que l'équilibre ne soit rétabli avant la fin de ce délai.

Art. 9. Cas spéciaux. Lorsque les circonstances le justifient, la Banque nationale peut admettre un dépassement du taux d'accroissement autorisé, en particulier lorsqu'il est impossible à une banque, sans dépasser les limites fixées, de financer des constructions qui peuvent être entreprises sans permis en vertu de l'article premier, alinéa 2, lettres b à f, de l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine de la construction.

Dans ce cas, la Banque intéressée doit prouver, avec pièces à l'appui, qu'elle n'a accordé que des crédits urgents dans la position où le dépassement s'est produit.

Art. 10. Entrée en vigueur et déclaration d'application générale. La présente convention entre en vigueur le 1er mai 1964 et sa durée sera celle de l'arrêté fédéral concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit. Elle pourra être assouplie ou abrogée avant le terme fixé, si les circonstances le permettent.

La Banque nationale proposera au Conseil fédéral de conférer à cette convention force obligatoire générale dès que les conditions requises seront remplies.

Lorsque la convention aura reçu force obligatoire générale, les banques dont le total du bilan atteindra ou dépassera 10 millions de francs seront immédiatement soumises à la convention. 130. 9. 6. 64.

Nationalisierungsabkommen zwischen der Schweiz und der Vereinigten Arabischen Republik

Im Anschluss an die am 21. April 1964 erfolgte Paraphierung eines Nationalisierungsabkommens zwischen der Schweiz und der Vereinigten Arabischen Republik ist am 8. Juni eine Delegation der Vereinigten Arabischen Republik in Bern eingetroffen, um mit der schweizerischen Delegation die Modalitäten für die Durchführung des Abkommens festzulegen. Dies sollte erlauben, das Nationalisierungsabkommen zwischen der Schweiz und der Vereinigten Arabischen Republik abzuschliessen. Die Delegation der Vereinigten Arabischen Republik wird wiederum von Herrn Zakaria Tewfik, Unterstaatssekretär im Wirtschaftsministerium, die schweizerische Delegation von Herrn Fürsprech Hans Bühler, Vizedirektor der Handelsabteilung, geleitet.

130. 9. 6. 64.

Accord d'indemnisation entre la Suisse et la République Arabe Unie

Après qu'un Accord entre la Confédération Suisse et la République Arabe Unie concernant l'indemnisation des intérêts suisses a été paraphé le 21 avril 1964, une délégation de la République Arabe Unie est arrivée à Berne le 8 juin pour fixer notamment les modalités d'application de l'Accord. Son arrivée doit permettre de conclure l'Accord entre la Suisse et la République Arabe Unie concernant l'indemnisation des intérêts suisses. La délégation de la République Arabe Unie est dirigée par Monsieur Zakaria Tewfik, Sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'économie. La délégation suisse est conduite à nouveau par Monsieur Hans Bühler, Vice-directeur de la division du commerce.

130. 9. 6. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Während Sie diktieren, werden Ihre Briefe geschrieben

DICTOFAX macht Sie unabhängig von Ort, Zeit und – Stenoblock. Willig nimmt es jederzeit Ihr Diktat auf. Hörfehler gibt's nicht mehr. Sie diktieren bereits wieder, während der erste Schub noch getippt wird. Ja, Sie können Ihre Korrespondenz auch auf der Reise, unabhängig vom Stromnetz, erledigen.

DICTOFAX ist mehr als ein gewöhnliches Diktiergerät ... es ist Ihr zweites Gedächtnis.

DICTOFAX für Netzanschluss oder Batterie-Einsatz (Taschenlampenbatterien genügen) – ist denkbar einfach zu handhaben – nimmt auch Telefongespräche auf – lässt durch Übersprechen jede beliebige Korrektur zu – erlaubt blitzschnell das Abhören irgend einer Diktatstelle – hat eine Manschetten-Tonfolie, die verschickt werden kann.

DICTOFAX entlastet Sie.
Prospekt und unverbindliche Vorführung durch

köhli
Büro-Organisation
Basel, Freie Strasse 88
Telefon (061) 24 38 85

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees Luzern

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 6. Juni 1964 beschlossen, für das Jahr 1963 auf dem Prioritätsaktienkapital der Gesellschaft eine Dividende von brutto 4% auszurichten. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 10.— (abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer), also Fr. 7.— netto, und wird gegen Abgabe von Coupon Nr. 6 an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie., Luzern, und der Luzerner Kantonalbank, Luzern, ausbezahlt.

Luzern, 6. Juni 1964

Die Direktion der Schiffahrtsgesellschaft Vierwaldstättersee

Istituto Mobiliare Italiano (IMI), Rom

4½%-Anleihe 1955 von sFr. 50 000 000

Gemäss den Anleihebedingungen sind 5000 Obligationen von je sFr. 1000.– nom. auf den 15. Juli 1964 zu tilgen. Davon wurden 3500 Obligationen am Markt zurückgekauft. Die restlichen 1500 Titel sind am 1. Juni 1964 am Sitz der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, in Anwesenheit eines Notars und eines Vertreters des IMI, ausgelost worden.

Alle Obligationen, deren Nummern folgende Endzahl aufweisen, sind durch das Los bezeichnet worden:

12, 67, 79 und 69 (letztere jedoch nur bis und mit 13269).

Diese Titel werden ab 15. Juli 1964 zum Nominalwert zurückbezahlt; ihre Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligationen müssen mit den Coupons per 15. Juli 1965 und ff. versehen sein.

Compagnie des Chemins de Fer Electriques Veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

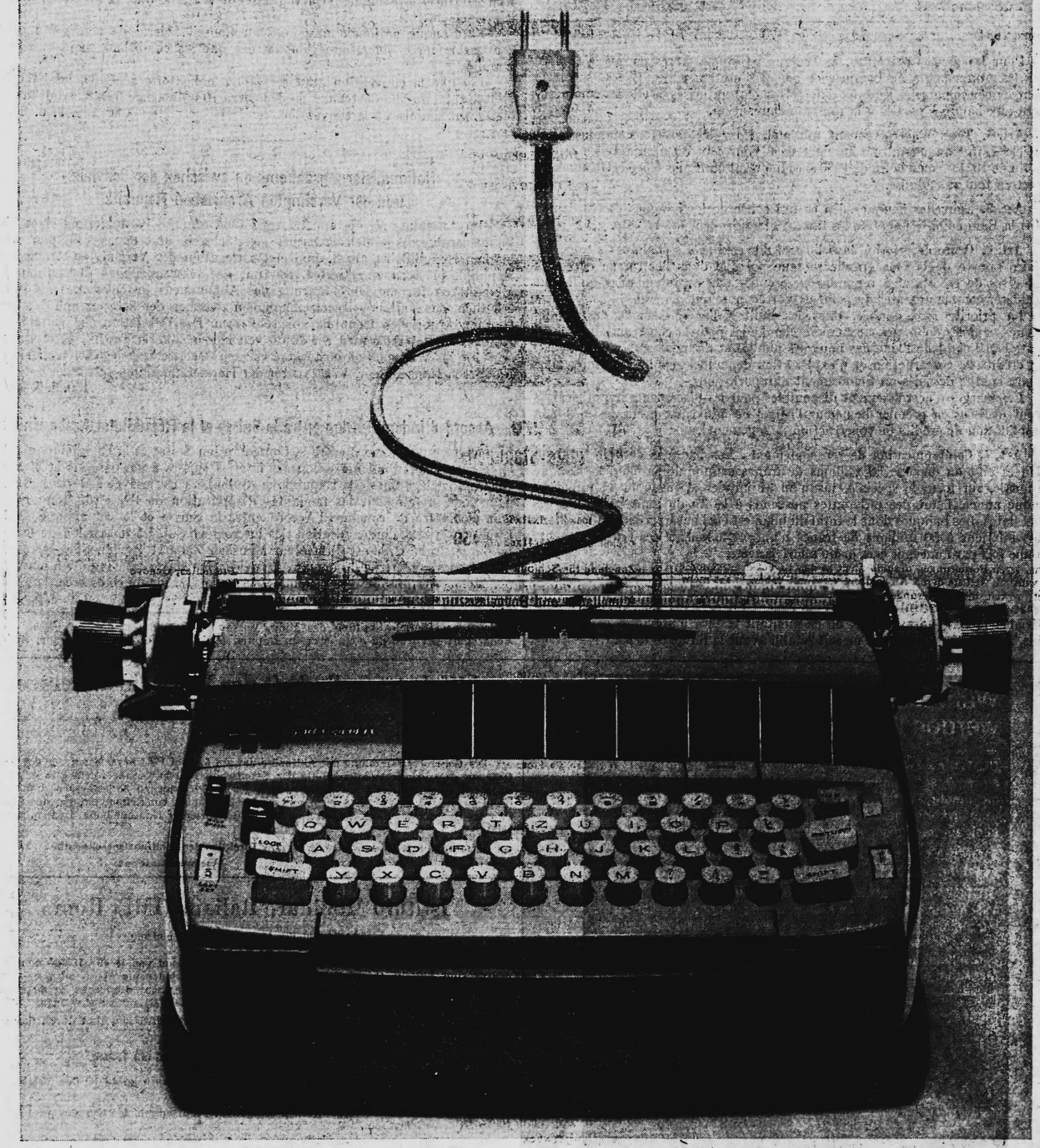
le vendredi 12 juin 1964, à 16 heures, au Buffet des Pléiades.

Ordre du jour:
Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 2 au 11 juin 1964, au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour.

Vevey, le 29 mai 1964. Le conseil d'administration.

„Umstellen auf Elektrisch? – Umstellen auf SCM Compact!"



Warum nicht? Die elektrische SCM Compact Schreibmaschine ist für den 8-Stunden-Betrieb gebaut. Sie kostet kaum mehr als eine normale mechanische Büromaschine und praktisch nur die Hälfte einer grossen elektrischen. Mit der stufenlosen Anschlagregulierung der SCM Compact bleibt jede Dactylo von Anfang an auf ihrer Tagesleistung. Nach 8–10 Tagen geniesst sie voll und ganz die Vorzüge des vollelektrischen, ermüdungsfreien Schreibens. Der 30 cm-Wagen erlaubt, A4-Bogen quer einzuspannen. Sauberes, regelmässiges Schriftbild – auch auf der letzten Kopie. Erstaunlich ist der Preis: **Fr. 1350.–** für eine vollelektrische Büroschreibmaschine. Machen Sie Ihrer Sekretärin eine Freude: Ermöglichen Sie ihr, die SCM bei Rüegg-Naegeli zu prüfen und eine Compact 10 Tage zur unverbindlichen Probe ins Büro kommen zu lassen. Nehmen Sie

Kontakt mit dem RN Center Rüegg-Naegeli

Büro- und Betriebsorganisation **Abteilung Büromaschinen:** **Bahnhofstrasse 22, Zürich, Tel. 051 233707**

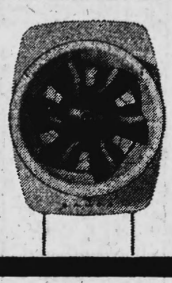
Ihre SCM Service- und Verkaufsstelle finden Sie im Telephonbuch unter SCM

Unsere Sekretärin hat eine gute Idee!

„Herr Chef,"

sagt sie eines Tages, „Ihrer Gesundheit müssen Sie mehr Sorge tragen. Die Luft in Ihrem Büro ist manchmal zum Abschneiden. Installieren Sie doch einen Bahco-Silent-Ventilator. Geräuschlos und zugluftfrei erneuert er die verbrauchte Luft, schafft Arbeitsfreude und Mehrkomfort." Der Chef sagt ja! — Er denkt aber auch an seine Mitarbeiter.

Frische Luft im Büro ist kein Luxus!



BAHCO-SILENT

der formschöne, geräuschlose schwedische Luftzauberer, kann in Fenster, Mauern oder Luftschächte eingebaut werden. Preis Fr. 186.— (Gitter für Aussenmauer Fr. 9.35, Fensterzubehör Fr. 30.—)

Verkauf durch die Elektro- und Sanitär-Installationsfirmen.

Prospekte und nähere Auskunft durch die Generalvertretung:

WALTER WIDMANN AG, Zürich 1, Löwenstr. 20
Tel. (051) 27 39 96

photokopieren
Zeit ist Geld

Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

Photorapid

BORO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITÄRSTRASSE 90, TELEPHON (051) 27 36 50

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 29. Mai 1963 wurde im Verbeiratungsverfahren nach Art. 395, Abs. 1 und 2, ZGB, für

Josef Albert Mader

geb. 1895, von Waienstadt (SG), wohnhaft gewesen Carl Spitteier-Strasse 8 in Zürich 7/53, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der am 30. Mai 1962 im Handelsregister gelöschten Kommanditgesellschaft A. J. Mader & Co., Carl Spitteier-Strasse 8 in Zürich 7/53, die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Josef Albert Mader aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis znm 24. Juni 1964 beim Notariat Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95 in Zürich 7/32 schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden anf die in Art. 590 ZGB genannten Foigen aufmerksam gemacht, wonach Josef Albert Mader denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen wurden, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haftet, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuidner, sowie die Gläubiger, welche Fanstpfänder besitzen und unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 7/32, den 22. Mai 1964

Notariat Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar

Kampoda

Für Ihr Büro erstklassige Stahlmöbel

2 Schubladen 78x41x65 cm **255.-**
3 Schubladen 111,5x41x65 cm **345.-**
4 Schubladen 145x41x65 cm **450.-**
Zuschlag für Schloss **20.-**
Kugellager und Doppelauszug
Sofort lieferbar!

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60-62, rue du Stand
Tél. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

Pour Canton de Genève et environs

Représentant suisse, qualifié, avec voiture, introduit commerce-industrie, excellentes références, cherche à représenter fabrique ou nsine, avec fixe et commission. Poste de confiance, ou antre possihilité intéressante et sérieuse, demandant entregent et organisation, avec revenu garanti, conviendrait également.

Ecrire sous chiffre A 128 521-18 à Publicitas, Genève

stahlstich druck

Spezialist für bessere Briefbogen in Stahlstichdruck. Verlangen Sie Muster oder Entwürfe

Wagner & Cie
Papierwarenfabrik
Zürich 9/48
Badenerstr. 820
Tel. 051/62 16 00

Appel aux créanciers

Tontes les personnes créancières ou débitrices de ia société en nom collectif RIAT & Cie, perçage de pierres fines, à Aiie, sont priées de bien vouloir adresser ieurs revendications au

Bureau fiduciaire Simon KOHLER, Courgenay

jusqu'au 30 juin 1964.

Courgenay, le 4 juin 1964

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

IMPO

6. Schweiz. Import-Messe Zürich

5.–14. Juni 1964

Das Scheufenster des Import-Handels

Produktions- und Investitionsgüter aus 22 Ländern
Ausstellungsgelände b/Hallenstadion

Montag–Freitag 10.00–18.30 Uhr
Samstag/Sonntag 10.30–18.30 Uhr

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

DARLEHEN

seit 50 Jahren mit voller Diskretion

- Bis Fr. 10 000.— ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die
Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 52
oder
Bank Prokredit, Fribourg

Senden Sie mir die Unterlagen unverbindlich und in neutralem Kuvert.

Name
Vorname
Strasse Nr.
Wohnort Kanton

Emission d'un emprunt

Ville de Lausanne

1964 de Fr. 25 000 000

destiné au financement d'importents traveux d'aménegements routiers et aux besoins courents pour 1964.

4½%

Conditions de l'emprunt:

Durée: 15 ans maximum

Titres: de Fr. 1000 et Fr. 5000

Cotation: Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich

99.40%

Prix d'émission:
plus 0,60 % timbre fédéral sur titres

Souscription:

du 9 au 16 juin 1964, à midi

auprès des sièges, succursales et agences des établissements désignés ci-après, et des banques en Suisse, qui tiennent à disposition des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

CARTEL DE BANQUES SUISSES

Grosse Auswahl modernster Kontenträge für alle Formate von Kontenkarten, mit und ohne Fahrtisch.

EDMUND GUYAZ AG., PRATTELN
Tel. (061) 81 71 11

Zu verkaufen zwischen Bahnlinie und Hauptstrasse Aarau–Olten in Industriegemeinde

ca. 17 000 m² Bauland

für Industrie oder Mehrfamilienhäuser. Das Land ist in jeder Hinsicht erschlossen. Anschlussgeleise SBB vorhanden. Nähe projekt. Gross-Rangierbahnhof.
Verkauf nur en bloc.

Anfragen von Selbstkäufern sind erbeten unter Cchiffre Y 80753 Q an Publicitas AG. Basel

---

CONDOR S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi le 25 juin 1964, à 14 heures 30, au bureau de la société à Courfaivre, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1963.
2° Approbation du rapport du conseil, du bilan et du compte de profits et pertes; décharge au conseil, répartition des dividendes, fixation de la rétribution au conseil.
3° Nomination statutaire d'un administrateur.
4° Renouvellement des feuilles de coupon pour actions contre remise du talon.
5° Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1964.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 15 juin 1964.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat du dépôt de leurs actions, établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 20 mai 1964 — Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres à Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 11 juin 1964, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires du 30 mai au 10 juin 1964, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 26 mai 1964 — Le conseil d'administration

AG. Hotel Belvédère St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. Juli 1964, nachmittags 16.00 Uhr, im Hotel Belvédère, St. Moritz

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1963.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1962/63 mit Bilanz per 31. März 1963.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. a) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1962/63 mit Bilanz per 31. März 1963;
   b) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
   c) Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Umfrage.

St. Moritz, den 29. Mai 1964 — Der Verwaltungsrat

Die Jahresrechnung pro 1962/63 mit Bilanz per 31. März 1963 sowie der Bericht der Kontrollstelle ligen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Art. 9 der Statuten: Wer sich als Besitzer einer Inhaberaktie ausweist, ist zur Ausübung des Stimmrechts befugt. Ein Aktionär kann sich durch einen andern Aktionär mittelst schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Die Zeiten liegen hinter uns, wo man in den Briefumschlägen nur einen Unkostenfaktor sah. Man weiss längst, dass z. B. ein dürftiges Couvert den Empfänger negativ beeinflusst, und er sich dann ganz unbewusst oft falsche Vorstellungen vom Absender macht. Als Spezialfabrik haben wir die vornehme Aufgabe, den Briefhüllen das ihnen gebührende, repräsentative Aussehen zu verleihen.

SCHALLER & Co. A/G Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik Tel. 421542

Kleider machen Leute
Couverts machen Briefe

Hotelgesellschaft Zimmermann in Zermatt AG. Zermatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 30. Juni 1964, um 11 Uhr, im Hotel National, in Zermatt

Traktanden: Die statutarischen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 16. Juni 1964 an bei der Schweizerischen Spar- & Kreditbank in Brig und Zermatt und im Büro der Gesellschaft in Zermatt zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz von 17. bis 25. Juni 1964 bei der Schweizerischen Spar- & Kreditbank in Brig und Zermatt bezogen werden.

Zermatt, den 5. Juni 1964 — Die Verwaltung

DEMUS S.A.

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della DEMUS S.A., Lugano, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 22 giugno 1964, ore 10.00, alla sede della società, con il seguente

ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1963. Relazione dell'ufficio di controllo.
2° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
3° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
4° Nomine statutarie.
5° Eventuali.

Il consiglio d'amministrazione

4½% Schweizerfranken-Kommunalobligationen, Reihe 5, der Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, 1959

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 1. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden zur Einlösung

per 1. August 1964 gekündigt.

7	12	19	35	49	72	88	89	90	92	95	107
112	129	135	149	172	188	189	190	192	195	207	212
219	235	249	272	288	289	290	292	295	307	312	319
335	349	372	388	389	390	392	395	407	412	419	435
449	472	488	489	490	492	495	507	512	519	535	549
572	588	589	590	592	595	607	612	619	635	649	672
688	689	690	692	695	707	712	719	735	749	772	788
789	790	792	795	807	812	819	835	849	872	888	889
890	892	895	907	912	919	935	949	972	988	989	990
992	995	1007	1012	1019	1035	1049	1072	1088	1089	1090	1092
1095	1107	1112	1119	1135	1149	1172	1188	1189	1190	1192	1195
1207	1212	1219	1235	1249	1272	1288	1289	1290	1292	1295	1307
1312	1319	1335	1349	1372	1388	1389	1390	1392	1395	1407	1412
1419	1435	1449	1472	1488	1489	1490	1492	1495	1507	1512	1519
1535	1549	1572	1588	1589	1590	1592	1595	1607	1612	1619	1635
1649	1672	1688	1689	1690	1692	1695	1707	1712	1719	1735	1749
1772	1788	1789	1790	1792	1795	1807	1812	1819	1835	1849	1872
1888	1889	1890	1892	1895	1907	1912	1919	1935	1949	1972	1988
1989	1990	1992	1995	2007	2012	2019	2035	2049	2072	2088	2089
2090	2092	2095	2107	2112	2119	2135	2149	2172	2188	2189	2190
2192	2195	2207	2212	2219	2235	2249	2272	2288	2289	2290	2292
2295	2307	2312	2319	2335	2349	2372	2388	2389	2390	2392	2395
2407	2412	2419	2435	2449	2472	2488	2489	2490	2492	2495	2507
2512	2519	2535	2549	2572	2588	2589	2590	2592	2595	2607	2612
2619	2635	2649	2672	2688	2689	2690	2692	2695	2707	2712	2719
2735	2749	2772	2788	2789	2790	2792	2795	2807	2812	2819	2835
2849	2872	2888	2889	2890	2892	2895	2907	2912	2919	2935	2949
2972	2988	2989	2990	2992	2995	3007	3012	3019	3035	3049	3072
3088	3089	3090	3092	3095	3107	3112	3119	3135	3149	3172	3188
3189	3190	3192	3195	3207	3212	3219	3235	3249	3272	3288	3289
3290	3292	3295	3307	3312	3319	3335	3349	3372	3388	3389	3390
3392	3395	3407	3412	3419	3435	3449	3472	3488	3489	3490	3492
3495	3507	3512	3519	3535	3549	3572	3588	3589	3590	3592	3595
3607	3612	3619	3635	3649	3672	3688	3689	3690	3692	3695	3707
3712	3719	3735	3749	3772	3788	3789	3790	3792	3795	3807	3812
3819	3835	3849	3872	3888	3889	3890	3892	3895	3907	3912	3919
3935	3949	3972	3988	3989	3990	3992	3995	4007	4012	4019	4035
4049	4072	4088	4089	4090	4092	4095	4107	4112	4119	4135	4149
4172	4188	4189	4190	4192	4195	4207	4212	4219	4235	4249	4272
4288	4289	4290	4292	4295	4307	4312	4319	4335	4349	4372	4388
4389	4390	4392	4395	4407	4412	4419	4435	4449	4472	4488	4489
4490	4492	4495	4507	4512	4519	4535	4549	4572	4588	4589	4590
4592	4595	4607	4612	4619	4635	4649	4672	4688	4689	4690	4692
4695	4707	4712	4719	4735	4749	4772	4783	4789	4790	4792	4795
4807	4812	4819	4835	4849	4872	4888	4889	4890	4892	4895	4907
4912	4919	4935	4949	4972	4988	4989	4990	4992	4995	5007	5012
5019	5035	5049	5072	5088	5089	5090	5092	5095	5107	5112	5119
5135	5149	5172	5188	5189	5190	5192	5195	5207	5212	5219	5235
5249	5272	5288	5289	5290	5292	5295	5307	5312	5319	5335	5349
5372	5388	5389	5390	5392	5395	5407	5412	5419	5435	5449	5472
5488	5489	5490	5492	5495	5507	5512	5519	5535	5549	5572	5588
5589	5590	5592	5595	5607	5612	5619	5635	5649	5672	5688	5689
5690	5692	5695	5707	5712	5719	5735	5749	5772	5788	5789	5790
5792	5795	5807	5812	5819	5835	5849	5872	5888	5889	5890	5892
5895	5907	5912	5919	5935	5949	5972	5988	5989	5990	5992	5995
6007	6012	6019	6035	6049	6072	6088	6089	6090	6092	6095	6107
6112	6119	6135	6149	6172	6188	6189	6190	6192	6195	6207	6212
6219	6235	6249	6272	6288	6289	6290	6292	6295	6307	6312	6319
6335	6349	6372	6388	6389	6390	6392	6395	6407	6412	6419	6435
6449	6472	6488	6489	6490	6492	6495	6507	6512	6519	6535	6549
6572	6588	6589	6590	6592	6595	6607	6612	6619	6635	6649	6672
6688	6689	6690	6692	6695	6707	6712	6719	6735	6749	6772	6788
6789	6790	6792	6795	6807	6812	6819	6835	6849	6872	6888	6889
6890	6892	6895	6907	6912	6919	6935	6949	6972	6988	6989	6990
6992	6995	7007	7012	7019	7035	7049	7072	7088	7089	7090	7092
7095	7107	7112	7119	7135	7149	7172	7188	7189	7190	7192	7195
7207	7212	7219	7235	7249	7272	7288	7289	7290	7292	7295	7307
7312	7319	7335	7349	7372	7388	7389	7390	7392	7395	7407	7412
7419	7435	7449	7472	7488	7489	7490	7492	7495	7507	7512	7519
7535	7549	7588	7589	7590	7592	7595	7607	7612	7619	7635	7649
7688	7689	7690	7692	7695	7707	7712	7719	7735	7749	7788	7789
7790	7792	7795	7807	7812	7819	7835	7849	7888	7889	7890	7892
7895	7907	7912	7919	7935	7949	7988	7989	7990	7992	7995	8007
8012	8019	8035	8049	8088	8089	8090	8092	8095	8107	8112	8119
8135	8149	8188	8189	8190	8192	8195	8207	8212	8219	8235	8249
8288	8289	8290	8292	8295	8307	8312	8319	8335	8349	8388	8389
8390	8392	8395	8407	8412	8419	8435	8449	8488	8489	8490	8492
8495	8507	8512	8519	8535	8549	8588	8589	8590	8592	8595	8607
8612	8619	8635	8649	8688	8689	8690	8692	8695	8707	8712	8719
8735	8749	8788	8789	8790	8792	8795	8807	8812	8819	8835	8849
8888	8889	8890	8892	8895	8907	8912	8919	8935	8949	8988	8989
8990	8992	8995	9007	9012	9019	9035	9049	9088	9089	9090	9092
9095	9107	9112	9119	9135	9149	9188	9189	9190	9192	9195	9207
9212	9219	9235	9249	9288	9289	9290	9292	9295	9307	9312	9319
9335	9349	9388	9389	9390	9392	9395	9407	9412	9419	9435	9449
9488	9489	9490	9492	9495	9507	9512	9519	9535	9549	9588	9589
9590	9592	9595	9607	9612	9619	9635	9649	9688	9689	9690	9692
9695	9707	9712	9719	9735	9749	9788	9789	9790	9792	9795	9807
9812	9819	9835	9849	9888	9889	9890	9892	9895	9907	9912	9919
9935	9949	9988	9989	9990	9992	9995					

Die verlosten Obligationen werden am 1. August 1964 bei nachstehenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst:

Schweizerische Volksbank
St. Gallische Creditanstalt
Bankgeschäft Wegelin & Co., St. Gallen
Sparkasse Berneck
Bank in Buchs
Handelsbank in Zürich
Schweiz. Spar- & Kreditbank
Rheintalische Creditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft

sowie bei der Liechtensteinischen Landesbank, Vaduz

und der Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft, Vadu.

Bregenz, am 3. Juni 1964

HYPOTHEKENBANK DES LANDES VORARLBERG

Berg- und Sportbahn Adelboden AG., Adelboden

Einladung der Aktionäre zu der

ordentlichen Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1963

auf Samstag, den 20. Juni 1964, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Tschenten, in Adelboden

mit folgenden Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1963.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a) Wahl des gesamten Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer;
   b) Wahl der Kontrollstelle 1964.
6. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 11. Juni 1964 zur Einsicht der Aktionäre auf: der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle.

Ausweiskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können von heute an bis 19. Juni 1964 bei der Gesellschaft oder unmittelbar vor der Versammlung bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder die Einsendung der Aktientitel, der Zertifikate oder eines anderu Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotbescheinigung einer Bank) unerlässlich.

Adelboden, den 30. Mai 1964 **Der Verwaltungsrat**

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. Juni 1964, 16.00 Uhr, im Restaurant «Uto-Kulm» auf dem Uetliberg

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1963.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Erneuerungswahlen für Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Stimmkarten und Geschäftsbericht nebst Rechnung für 1963 können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 12. bis 19. Juni 1964 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der AG. Leu & Co., in Zürich, bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt von Zürich-Seinau nach Uetliberg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Am Versammlungstag selbst (20. Juni) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Zürich, 19. Mai 1964

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Der Präsident: **J. Peter** Der Direktor: **W. Strieker**

L'assemblée générale des actionnaires de la

Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy à Lausanne

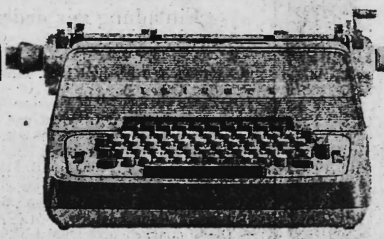
a, dans sa séance du 4 juin 1964, fixé à Fr. 8.– brut par action (coupon N° 58) le dividende de l'exercice 1963.

Werbegestalter Karl Huber

Textilband? Kohlenband?

Eine Fingerbewegung genügt!

Triumph



Farbbandautomatik. Zwei Farbbänder in der gleichen Maschine: Textilband für allgemeine Korrespondenz, Kohlenband für drucksaubere, anspruchsvolle Direktionsbriefe. Sekundenschnell umgeschaltet. So einfach, so wichtig. Das ist Triumph-Vollendung — und eines der interessanten technischen Details der neuen Triumph-Electric 51. Weitere sind: die hohe Funktionsschnelligkeit, der zehnstellige, automatische Dezimaltabulator, der geräuschlose Papiereinzug. Telefonieren Sie heute noch und verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Triumph-Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüschelerstr. 30, Zürich 1, Telefon 051/25 67 12.

Triumph-Kantonsvertreter

Basel: F. Keller-Braun, Spalenberg 49, 061/24 51 21
Stork & Co., Burgundererstrasse 5, 061/23 11 51

Bern: Eugen Keller & Co. AG, Monbijoustrasse 22, 031/25 34 91

Biel: Ch. Kuhn & Cie., Nidaustrasse 032/2 42 55

Chur: Cenzetti AG, Bahnhofstrasse 7, 081/2 15 61

Chiasso: Fratelli Baumgartner, Via A. Volta 1, 091/4 23 62

Ennenda: Willi Schlesser, Büromaschinen, 058/5 27 22

Fribourg: J. C. Meyer, Pérolles 14, 037/2 30 97

Genève: Actis S. A., 12–14, rue Veltaire, 022/44 29 20
Baumann-Jeanneret S. A., 6, rue de l'Arquebuse, 022/25 33 10

Hauterive: ORMA Ed. Feuz, Büromaschinen, 038/5 72 15

Lausanne: Ch. Gevillet, 1, Beau-Séjour, 021/23 22 21

Liestal: Karl Berger, Fischmarkt 24, 061/84 23 15

Locarno: Piero Bernasconi, Via Berghese 2, 093/7 44 87

Luzern: A. Linsi, Alpenstrasse 7, 041/2 79 20

Olten: Häusler-Zepf AG, Ringstrasse 17, 062/5 22 94

Sion: Hellenbarter & Cie., Rue des Remparts, 027/2 10 63

St. Gallen: O. Rutishauser & Co., Neugasse 40, 071/22 53 06

Wettingen: Albrik Bopp, Steifelstrasse 48, 056/6 68 12